

69613

(GR) ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΑ

Μίνι διπλή αντλία χειρός Διπλής ενέργειας Περιεχόμενα: μία αντλία αέρα Κατασκευάζεται στην Κίνα

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΥΠΟ ΣΥΝΕΧΗ ΕΠΙΒΛΕΨΗ.

Διατηρήστε τις πληροφορίες για μελλοντική αναφορά

(BG) ВЪЗДУШНА ПОМПА

Μίνι двойна ръчна помпа Двойна енергия

Съдържание: една въздушна помпа Произведено в Китай

ВНИМАНИЕ: ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ПОД ПОСТОЯННО НАБЛЮДЕНИЕ НА ВЪЗРАСТЕН

Запазете информацията за бъдеща справка

(RO) POMPĂ AER

Pompă dublă manuală, Acțiune dublă

Conține: O pompă, Produs în China

AVERTISMENT: A SE UTILIZA NUMAI SUB SUPRAVEGHERE CONSTANTĂ.

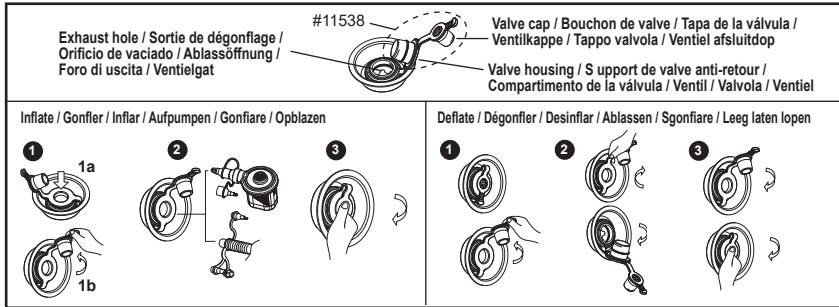
Păstrați informațiile pentru consultații ulterioare

GR- ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΟΔΗΓΙΕΣ

BG - СЪДЪРЖА УПЪТВАНЕ

RO - INCLUDE INSTRUCTIUNI

EN- INCLUDES INSTRUCTIONS

**Inflate**

- 1a. If valve housing already inserted inside exhaust hole, pull valve cap to open.
- 1b. Separate valve cap from valve housing and press valve housing firmly into exhaust hole.
2. Insert pump hose or nozzle. **CAUTION: To prevent bursting, do not use a high pressure pump such as an air compressor.**
3. Replace cap securely.

Deflate

1. Pull out valve cap.
2. Pull inflation valve housing to release air.
3. Replace inflation valve housing and cap securely.

**Gonfler**

- 1a. Retirez le bouchon de la valve du support de valve anti-retour et enfoncez fermement le support de valve dans la sortie de dégonflage.
- 1b. Si le support de valve anti-retour est déjà inséré dans la sortie de dégonflage, tirez sur le bouchon de valve.
2. Insérez le tuyau de la pompe ou la buse. **ATTENTION : Afin d'éviter tout risque, n'utilisez pas de compresseur.**
3. Remplacez le bouchon fermement.

Dégonfler

1. Retirez le bouchon de la valve.
2. Retirez le support de valve anti-retour pour libérer l'air.
3. Remplacez le support de valve anti-retour et le bouchon fermement.

Gonfiare

- 1a. Separare il tappo dalla valvola e inserire la valvola nel foro di uscita.
- 1b. Se la valvola è già inserita nel foro di uscita, tirare il tappo per aprirla.
2. Inserire il tubo della pompa o il connettore. **ATTENZIONE: Evitate l'uso di pompe ad alta pressione quali compressori d'aria per prevenire il rischio di scoppi.**
3. Rimettere il tappo fermamente.

Sgonfiare

1. Estrarre il tappo della valvola.
2. Tirare la valvola per far uscire l'aria.
3. Chiudere saldamente il tappo della valvola per evitare fuoriuscita di aria.

Inflar

- 1a. Separar la tapa del compartimento de la válvula y presionarlo firmemente hacia el orificio de vaciado.
- 1b. Si la válvula ya está dentro del orificio de vaciado, tirar de la tapa para abrirla.
2. Inserte el tubo del inflador o la boquilla correspondiente. **PRECAUCION: Para evitar que el colchon se reviente, no utilizar bomba de alta presión.**
3. Vuelva a colocar la tapa firmemente.

Desinflar

1. Retire la tapa de la válvula.
2. Tirar del compartimento de la válvula para liberar el aire.
3. Volver a colocar el compartimento y la tapa de la válvula.

Aufpumpen

- 1a. Nehmen Sie die Ventilkappe vom Ventil ab und drücken Sie das Ventil fest in die Ablassöffnung.
- 1b. Falls das Ventil bereits in die Ablassöffnung gesteckt ist, ziehen Sie die Ventilkappe ab, um es zu öffnen.
2. Stecken Sie die Luftpumpe bzw. die Düse ins Aufblasventil. **ACHTUNG: Um ein Platzen zu vermeiden, verwenden Sie keine Hochdruckpumpe, wie z.B. einen Kompressor. Nicht zu stark aufblasen.**
3. Setzen Sie die Kappe wieder fest auf.

Ablassen

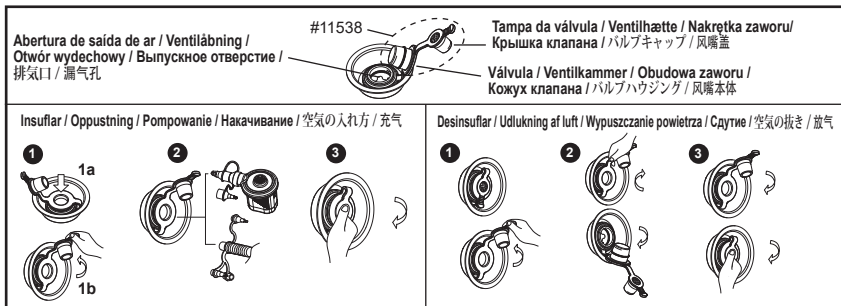
1. Ziehen Sie die Ventilkappe heraus.
2. Ziehen Sie das Ventil heraus, um Luft abzulassen.
3. Setzen Sie das Ventil wieder ein und Kappe fest auf.

Oplazen

- 1a. Haal de afsluitdop uit het ventiel en duw het ventiel stevig in het ventiel gat.
- 1b. Indien het ventiel al in het ventiel gat geplaatst is verwijder dan de afsluitdop uit het ventiel.
2. Plaats de slang of het opzetstuk van de pomp in het ventiel. **WAARSCHUWING: Om openbarsten te voorkomen, GEEN compressor-pomp gebruiken.**
3. Duw de afsluitdop goed terug in het ventiel.

Leeg laten lopen

1. Trek de afsluitdop eruit.
2. Trek het ventiel uit het ventiel gat om de lucht eruit te laten.
3. Plaats het gehele ventiel terug in het ventiel gat.

**Insuflar**

- 1a. Abra a tampa da válvula e pressione firmemente a válvula na abertura de saída de ar.
- 1b. Se a válvula já estiver inserida dentro da abertura de saída de ar, puxe a tampa da válvula para abrir.
2. Insira a bomba de ar na válvula.
CUIDADO: Para evitar que a piscina rebente, não use uma bomba com alta pressão, como um compressor.
3. Volte a colocar a tampa da válvula.

Desinsuflar

1. Abra a tampa da válvula.
2. Puxe a válvula para deixar sair o ar.
3. Volte a fechar a válvula e a tampa da válvula.

Накачивание

- 1a. Откройте крышку клапана и плотно вдавить кожух клапана в выпускное отверстие.
- 1b. Если кожух клапана уже вдавлен в выпускное отверстие, потяните за крышку клапана, чтобы открыть отверстие.
2. Вставьте шланг насоса или насадку.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Для избежания взрыва не используйте насос высокого давления, например, компрессор.
3. Прочно вставьте пробку.

Сдутие

1. Выньте пробку из клапана.
2. Потяните за кожух клапана, чтобы выпустить воздух.
3. Вставьте кожух клапана и закройте крышку.

Дата изготовления: дата указана на изделии или упаковке.

Срок службы: Производителем не определен. Сделано в Китае

Oppustning

- 1a. Tag ventilhætten ud af ventilammeret, og pres ventilammeret ind i ventilåbningen.
- 1b. Hvis ventilammeret allerede er presset ind i ventilammeret, skal du hive i ventilhætten for at åbne.
2. Sæt pumpe slang eller-mundstykket i hullet.
FORSIGTIG: Brug ikke en højtrykspumpe eller kompressor, da du risikerer, at produktet sprænger.
3. Sæt derefter ventilammeret og ventilhætten i igen.

Udlukning af luft

1. Træk ventilhætten ud.
2. Træk ventilammeret ud for at lukke luften ud.
3. Sæt derefter ventilammeret og ventilhætten i igen.

空気の入れ方

- 1a. ハルブハウジングからバルブキャップが離れた状態で、排気口にバルブハウジングをしっかりとはめてください。
- 1b. 既にバルブハウジングが排気口内に入っている場合、バルブキャップだけ引き抜いてください。
2. ポンプのホースやノズルを挿入します。
注意: 製品破裂を防ぐためにも、コンプレッサー等の高压ポンプを使用しないでください。
3. しっかりとキャップをお戻しください。

空気の抜き

1. バルブキャップを引き抜きます。
2. バルブとハウジングを抜いて、空気を抜いてください。
3. バルブとハウジングを元に戻して、キャップをしっかりと閉めてください。

Pompowanie

- 1a. Oddziel nakrètke zaworu od obudowy zaworu i dociñnij obudowê mocno do otworu wydechowego.
- 1b. Jeżeli obudowa zaworu znajduje siê w otworze wydechowym otwórz nakrètke zaworu.
2. Wlòż wàz pompki lub dyszê.
UWAGA: W celu unikniêcia rozerwania komòr pompowanego produktu nie nale¿y u¿ywaç urzãdzeñ sprê¿ajàcych powietrze.
3. Wlò¿ nakładkê.

Wypuszczanie powietrza

1. Wyciàgnij nakładkê zaworu.
2. Pociàgnij obudowê zaworu aby uwolnić powietrze.
3. Ostro¿nie zamieñ obudowê zaworu z nakrètka.

充气

- 1a. 将风嘴盖和风嘴本体分开然后将风嘴本体用力按压进入漏气孔内。
- 1b. 如风嘴本体已经插入到漏气孔中，请将风嘴盖打开。
2. 插入充气泵软管管口或三连气嘴。
注意: 切勿使用高压泵(如空气压缩机)打气，以免撑破产品。
3. 将风嘴盖子重新牢固塞紧。

放气


1. 拔开风嘴盖子。
2. 拉开风嘴本体即可放气。
3. 将风嘴本体重新压入漏气孔并盖回风嘴盖子，小心不要漏气。



©2020 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

® Trademarks used in some countries of the world under license from ®. Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/a/a/an Intex Development Co. Ltd., G.P.O. Box 28229, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la Unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal - The Netherlands
www.intexcorp.com

INTEX®

Odpertina za izpust  **Pokrovček ventila**
Ohišje ventila

Napuhovanje

1 (1b) Če je ohišje ventila že vstavljeno v odpertino za izpust, povlecite pokrovček ventila, da ga odprete.

2 Vstavite cev ali nastavek tlačilke. POZOR: Ne uporabite visokotlačne tlačilke, kot je zračni kompresor, da izdelek ne bo počil.

3 Ponovno dobro namestite pokrovček.


(1a) Snemite pokrovček ventila od ohišja ventila in pritisnite ohišje ventila čvrsto v odpertino za izpust.

Izpuščanje Zraka

1 Izvlecite pokrovček ventila.

2 Povlecite ohišje ventila za napuhovanje, da sprosti zrak.

3 Ponovno namestite ohišje ventila in pokrovček ventila za napuhovanje.

Orificiu de evacuare  **Capac supapă**
Compartiment supapă

Pentru Umflare

1 (1b) În cazul care compartimentul supapei este deja introdus în interiorul orificiului de evacuare, trageți capacul supapei pentru a o deschide.

2 Introduceți furtunul pompei sau duza corespunzătoare. ATENȚIE: Pentru evitarea oricărui risc, nu utilizați compresorul si nu supra-umflați.

3 Inchiideți dopul ferm.

(1a) Separati capacul supapei de compartimentul acesteia și apăsați cu fermitate compartimentul supapei în orificiu de evacuare.

Pentru Dezumflare

1 Scoateți dopul valvei.

2 Trageți compartimentul supapei de umflare pentru a evacua aerul.

3 Repuneți bine la loc compartimentul supapei de umflare și capacul acesteia.

Изпускателен отвор  **Капачка на вентил**
Корпус на вентил

Надуване

1 (1b) Ако корпусът на вентила вече е поставен в изпускателния отвор, дръпнете капачката на вентила, за да го отворите.

2 Вмъкнете помпната мека връзка или дюзата. ВНИМАНИЕ: За да предотвратите спукването, не използвайте помпа с високо налягане като въздушен компресор.

3 Поставете здраво капачката на мястото ѝ.


(1a) Отделете капачката на вентила от корпуса на вентила и натиснете корпуса на вентила плътно в изпускателния отвор.

Изпускане На Въздуха

1 Издърпайте капачката на клапана.

2 Издърпайте корпуса на вентила за надуване, за да освободите въздуха.

3 Поставете корпуса на вентила за надуване отново плътно на местата им.

Egzoz deliği  **Vana başlığı**
Vana gövdesi

Şişirme

1 (1b) Vana gövdesi zaten egzoz deliğinin içine takılmışsa, açmak için vana başlığını çekin.

2 Pompa hortumunu veya başlığını takın. DİKKAT: Patlamasını engellemek için bir hava kompresörü gibi yüksek basınçlı bir cihaz kullanmayın.

3 Kapağı sağlam bir biçimde takın.

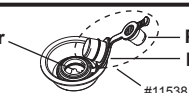
(1a) Vana başlığını vana gövdesinden ayırın ve vana gövdesini sıkıca egzoz deliğine bastırın.

Havasını Boşaltmak

1 Vana kapağını çekin.

2 Havayı serbest bırakmak için şişirme vanasının gövdesini çekin.

3 Şişirme vanasının gövdesini ve başlığı emniyetli bir şekilde geri takın.

Izduvni otvor  **Poklopac ventila**
Kućište ventila

Naduvavanje

1 (1b) Ako je kućište ventila već umetnuto u izduvni otvor, povucite poklopac ventila da biste otvorili.

2 Umetnite crevo pumpe ili mlaznicu. PAŽNJA: Da bi izbegli prsnuće nemojte previše naduvati ili koristiti vazdušne kompresore pod visokim pritiskom.

3 Dobro učvrstite kapicu.

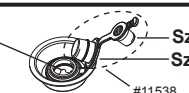
(1a) Odvojite poklopac ventila od kućišta ventila i čvrsto pritisnite ventil u izduvni otvor.

Izduvavanje

1 Izvucite kapicu ventila.

2 Izvucite kućište ventila da ispuštite vazduh.

3 Sigurno vratite kućište ventila i poklopac.

Leeresztőnyílás  **Szelepszakpa**
Szelep

Felfújás

1 (1b) Ha szelep a leeresztőnyílásban van, a nyitáshoz húzza meg a szelepszakpát.

2 Illessze be a pumpa csövét illetve a felfújó véget. FIGYELEM: A kidurrulás elkerülése végett, ne használjon nagynyomású pumpát vagy légkompresszort. Ne fújja túl!

3 Lassan távolítsa el a szelepszakpát.

(1a) Válassza szét a szelepet és a szelepszakpát, majd a szelepet határozottan nyomja be a leeresztőnyílásba.

Leeresztés

1 Húzza ki a szelepszakpát.

2 Húzza ki a szelepet a levegő kieresztéséhez.

3 Rögzítse a szelepet és a szelepszakpát a helyére.

©2019 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands

www.intexcorp.com

INTEX®